RMC りぼん
RIBON MASCOT COMICS

夢色パティシエール

5

松本夏実

りぼん
RIBON MASCOT COMICS

夢色パティシエール★5

松本夏実

♦2036
集英社

ISBN978-4-08-867036-2

C9979 ¥400E

9784088670362

1929979004002

定価 本体400円＋税
雑誌 43279－36

●収録作品●
夢色パティシエール ⑤
夢色パティシエール 番外編

THE CONDITION FOR THE GRAND PRIX'S THIRD ROUND IS WHOEVER SELLS THE MOST DURING THE HALLOWEEN FAIR WILL WIN!! WHAT KIND OF SWEETS SHOP WILL TEAM ICHIGO OPEN!?

RIBON MASCOT COMICS 2036

YUMEIRO PATISSIERE 【5】

Matsumoto Natsumi

○Menu○

Table of Contents

Yumeiro Patissiere

· recette15…3
· recette16…45
· recette17…96

Yumeiro Patissiere Extra Chapters …139

Omake Page …176

夢色パティシエール

recette 15

Yumeiro Patissiere

Main Characters

AMANO ICHIGO

A GIRL WHO DREAMS OF BECOMING A PATISSIERE. SHE'S A NOVICE AT MAKING CONFECTIONS, BUT SHE'S TRYING HARD.

VANILLA

A SWEETS SPIRIT BORN TO MAKE CONFECTIONS DELICIOUS. ICHIGO'S PARTNER.

KASHINO MAKOTO

CHOCOLAT

HANABUSA SATSUKI

CAFE

ANDOU SENNOSUKE

CARAMEL

THESE THREE ARE CLASSMATES WITH ICHIGO. THEY HAVE GOOD LOOKS AND TOP GRADES AND ARE THUS CALLED THE "PRINCES OF SWEETS." EACH OF THEM HAVE THEIR OWN SWEETS SPIRIT!

TENNOUJI MARI

HONEY

THE HIGH SCHOOL DIVISION'S STUDENT COUNCIL PRESIDENT, AND A GENIUS IN MAKING CONFECTIONS. HER PARTNER IS THE GENIUS SPIRIT, HONEY.

KAIDOU RUI

HS STUDENT COUNCIL VICE-PRESIDENT. PARTNER IS HANDSOME SPIRIT, ALMOND.

ARAGAKI NATSUKI

A CHEERFUL OKINAWA GIRL WHO SPECIALISES IN HANDLING FRUITS.

KOSHIRO MIYA

DAUGHTER OF A SWEETS COMPANY'S PRESIDENT. SHE LIKES KASHINO.

HENRIE-SENSEI

A LECTURER AT THE ACADEMY, BUT IS CURRENTLY ATTENDING TO SOME BUSINESS IN THE BRANCH IN FRANCE. A GENIUS PATISSIER.

I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE LOOKING DOWN HERE FOR. GO READ VOLUME 4 IF YOU DON'T KNOW WHAT HAPPENED BEFORE THIS VOLUME! GO!

SEEMS LIKE SOMETHING THE FESTIVAL-LOVING CHAIRMAN WOULD DO.
BRING THE SUPPLIES OVER HERE—
DID YOU HEAR? THE THIRD ROUND'S TAKING PLACE AT THE HALLOWEEN FAIR.
2—A
THERE'S GOING TO BE LOTS OF CUSTOMERS; THE SUPERIOR TEAM WILL SELL A LOT.
I WONDER IF ICHIGO'S TEAM HAS DECIDED WHAT TO MAKE YET.
St. Marie Academy
School Fair
Oct. 30-31

SAEKI RYO

Age 18 Height 174
Birth 9/15 Bloodtype AB

Member of Team Tennouji. He's calm, and excels at analysis. Partner spirit is Sugar.

Apple Pie!?

WHY DON'T WE, TEAM ICHIGO, SELL PIE?

YES!

It's pie

PIE REALLY DOES HAVE A HALLOWEEN FEEL.

AND IT'S APPLE SEASON, TOO.

APPLE PIE IS DELICIOUS WHETHER WARM OR COLD.

MORESO, JAPANESE PEOPLE LOVE APPLE PIE.

THAT'S RIGHT, I BOUGHT SOME SAMPLES; TRY SOME.

AAAH

A WOMAN WHO'S EATEN ALL OF KANTOU'S CAKES...

AMAZING, YOU GOT THEM ALL RIGHT.

DELISH —

close

open

chew

Kyaa — This is "Manhattan"'s special apple pie!

This one with all the cinnamon is "Scarlet"s. Wow, there's even "Angel"'s tart tatin —

ORGASMIC

I TOLD YOU GIRLS SHOULDN'T MAKE SUCH HAPPY FACES

GET USED TO IT ALREADY

APPLE PIE REALLY GIVES A PLEASANT FEELING —

THE FEELING OF MOIST, BITTERSWEET APPLES AND CRISPY PIE HAVE MADE A MATCH.

That's right, that was the first time someone was happy to eat my cake

It reminds me of Ringo-chan...

Lots of things happened but their apple cake was delicious too.

Nakajima-san and the others...

PIE HUH... IT'S GOING TO BE HARD MASS PRODUCING THESE.

WE HAVE TO MAKE HUNDREDS...

HAVING THEIR RINGO CUSTARD IN THIS WOULD BE NICE.

I FORGOT TO ADD THE ESSENCE LAST TIME.

I'M A ONE-STAR THOUGH.

LEAVE IT TO US~

THAT'S RIGHT

WE'RE A THREE-STAR OMBINATION

IT'S OKAY, WE'RE GOING TO HELP TOO

THAT'S RIGHT, IT MIGHT BE A HIT IF WE TRY!

MORE THAN THAT, IT'S A GOOD THING NO OTHER TEAM HAS TAKEN IT YET

YEP

YEP

YOU'RE ODDLY POSITIVE ABOUT THIS, SENNOSUKE.

The blood of a shopkeeper is burning

COME AGAIN—

THANK YOU—

THANK YOU—

COME AGAIN—

BECAUSE THIS TIME THE HIGHEST SELLER WINS.

IT'S ABOUT TIME I SHOWED OFF MY SKILLS FROM OUR WAGASHI SHOP

yay

yay

Apple pie it is!!

ALL RIGHT, LET'S HURRY AND APPLY FOR IT.

YES MA'AM.

GOOD LUCK YOU FOUR, AND YOUR 4 SPIRITS.

TEAM ICHIGO S "APPLE PIE"... AND OKAY

Apple Pie

BAM THUMP BAM THUMP

ARE THEY MAKING SOME KIND OF STAGE IN THE PLAZA?

WHAT'S THAT?

THAT'S THE STAGE FOR THE THIRD ROUND.

HAHA, WHAT ARE YOU SAYING?

TO DEPICT A CIRCLE, 9 BOOTHS HAVE BEEN LINED UP; THAT'S WHERE YOU'LL BE SELLING CAKES

THE MIDDLE IS THE TEA-DRINKING CORNER

GUESTS WILL EAT THE P BOUGHT CAKES THERE, OF COURSE THEY CAKE TAKE IT TO GO TOO.

M200A
M200A
M200A
M200A
M200A

THAT'S A GOOD QUESTION

FIRST, VISITORS CAN BUY 5 TICKETS FOR 1000 YEN AT THE ENTRANCE

UM... HOW DO YOU KNOW WHO'S SOLD THE MOST?

I'M GOOD AT COUNTING

M200

AFTERWARD ALL THE TICKETS WILL BE COUNTED AND THE TEAM WITH THE MOST WILL WIN.

THEY CAN EXCHANGE ONE TICKET OF 200 YEN FOR ANY TEAM'S SWEETS.

IT'S GOING TO BE BUSY BUT IF YOU'RE NOT POPULAR THEN YOU'LL HAVE TO WATCH OUT FOR THOSE AROUND YOU SELLING-

ONE TEAM CAN ONLY MAKE UP TO 500 EACH DAY! IF YOU'RE SOLD OUT THEN THE DAY IS DONE

KU KU KU

Ba-Dump

Ba-Dump

We're going to be battling again Tennouji-san, Natsuki-san, and Koshiro-san down there...

Ba-Dump

YumePati Valentine

Hello this is Matsumoto! Thank you for having "Yumeiro Patissiere" volume 5 in your hands

This time we released in February When speaking of February, you obviously think of Valentine's Day

I, who loves chocolate, can't get enough of this season To put it bluntly, I want to eat myself!

Does everyone make their own chocolat? Or do you buy it from a store? Tell me if you have a chocolate or cake to recommend Maybe I'll try making it myself this year ♡

T/N: GIRI-CHOCO = OBLIGATORY-GIFT CHOCO, SOMETHING YOU'D GIVE TO SOMEONE YOU FEEL INDEBTED TO.

AMANO! IF YOU HAVE TIME TO BE AFRAID, THEN START MAKING PROTOTYPES!

I'LL THINK OF AN APPLE PIE THAT'LL SELL BETTER THAN YOURS

W-WHO IS.

WE ALSO HAVE TO HURRY AND DEC DE ON THE DESIGN.

HEY, DON'T FIGHT.

I GUESS WE WON'T BE GETT NG ANY SLEEP START-ING TODAY TILL THE FAIR

THERE'S STILL LOTS OF THINGS TO BE DONE LIKE STOCKING UP ON APPLES

HEY, MOVE OUT OF THE WAY

CLANK CLANK

I've thought of the shape but...

WHAT ARE YOU MAKING ICHIGO?

ICHIGO-CHAN!

RUM.-SAN!

CLANK CLANK

COME TAKE A LOOK, YOU PRINCES TOO!

IT'S OUR 2-A'S DISPLAY PRODUCTION

HEE HEE.

WOW THIS IS HUGE! WHAT'S WITH THESE COOKIES?

Ah!

U-UM, IS THERE ANYTHING WE CAN DO TO HELP.

I LIKE THIS

AMAZING, IT'S SO PRETTY AND LOOKS LIKE SO MUCH FUN

I'M HUNGRY

GLOW

IT'S GOING TO BE A BIG HONOUR TO HAVE WINNERS OF THE GRAND PRIX FROM OUR CLASS.

they look

Y-YEAH.

WHAT ARE YOU SAYING ICHIGO-CHAN, YOU GUYS HAVE TO PRESENT OUR CLASS AND GIVE YOU UNDIVIDED ATTENTION TO THE THIRD ROUND.

That's right

AREN'T YOU LUCKY, EVEN THOUGH YOU DON'T HAVE ANY SIGNIFICANT ABILITY, YOU HAVE THE THREE PRINCES TO HELP YOU MAKE IT TO THE THIRD ROUND.

SLIP

AHA, THAT'S REALLY TRUTH I GUESS.

BA-DUMP

TURN

W-what!?

NAKAJIMA-SAN... IT'S ABOUT THE APPLE CAKE YOU MADE BEFORE FOR AYU-CHAN...

That was a coinci-dence...

I didn't steal your design or whatever.

W-what! Why are you bringing that up again?

I WANTED YOU TO TEACH ME HOW TO MAKE IT

NO., THAT APPLE CUSTARD WAS REALLY DELICIOUS

AMANO, LET'S GO PRACTICE.

PLEASE, JUST THAT—

WAIT-

YOU'VE GOT TO BE KIDDING THINK ABOUT IT ON YOUR OWN

.....

Quit complaining —

I'm over here

WOW, THERE'S SO MANY APPLES

YumePati Anime 1

Have you watched the "Yumetro Patissiere" anime? It's broadcasting Sunday mornings at 7

Episode 1 aired on October 4. Yesterday I received a DVD for the first episode.

I thought in commemoration, I'd watch the first episode in real time but, I couldn't wait till the next morning But I'm fragile

Is what I thought so I got used to it

(Continues on the next page)

Ones that take too much time will be a disadvantage

ALL RIGHT THEN, LET'S EACH CREATE OUR OWN APPLE PIES.

DON'T FORGET THE HALLOWEEN MOTIF

I'LL HELP TOO.

There's going to be lots of people at the fair.

THEN CAN YOU MAKE THE CUSTARD?

ROLL ROLL

LEAVE IT TO ME

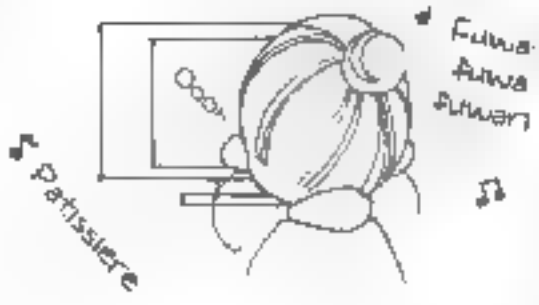
Children, elderly, parent and child, friends, and couples.

I want our classmates to eat it too.

I want to make an apple pie that will everyone smile.

YumePati 2

I watched
the first DVD first



30 minutes later

This is what I became

The beauty of the art of my series being animated in,

and the cuteness of the characters (they're cuter than the manga Δ),

the wonderful production, the skillfull-ness of the voice actors, the enjoyment in the music moves me deeply I was dumbfounded for a short while

Oooh!!

We're done!!

Hallowe
THIS IS KASH NO & CHOCOLAT'S CHOCOLATE APPLE PIE, "DARK NIGHT"
HANABUSA & CAFE S APPLE PIE, IN THE SHAPE OF A CRO SSANT, "HALLOWEEN MOON"
ANDOU & CARAMEL'S CARAMEL APPLE PIE, "SWEET GHOST"
ICHIGO & VANILLA'S CREATION CUS- TARD APPLE PIE, "APPLE CAT"

YOUR CROISSANT SHAPED PIE S INTERESTING~

MINI APPLES WRAPPED N PIE, IT'S CUTE.

KASHINO YOU MIXED CHOCOLATE INTO THE FILLING

AAAH, IT CURBS THE SWEETNESS

They're all good.

FOUR IS TOO MUCH, IT'S BETTER TO LIMIT IT TO TWO.

U...UM.

ALL OF THEM?

WE MIGHT AS WELL MAKE ALL FOUR, HOW ABOUT IT?

Agreed
—
!!!

NICE IDEA, ICHIGO-CHAN

WHY DON'T WE BAKE SOME MORE AND GIVE THEM TO OUR CLASSMATES?

AND THEN HEAR THEIR OPINIONS.

Wow

We brought refreshments

LOOK'S GOOD

EAT UP, THERE'S LOTS

ALL WE DID WAS BUILD THINGS, WE DIDN'T HAVE TIME TO EAT.

DELISH

YES, I WAS STARVING!

didn't use cinnamon

APPLE PIE HUH, I DON'T LIKE CINNAMON THOUGH-

THEN HAVE THIS,

I CARAMELIZED THE FILLING

I WONDER IF I CAN GET YOUR IMPRESSIONS OF IT

AS EXPECTED OF HANABUSA-KUN, THE APPLE PIE S SPLENDID.

It's the best

It's perfect♥

How nice... they're saying good things about the guy's...

HANABUSA'S IS EASY TO EAT, IT HELPS.

THE CHOCOLATE N THIS, ALTHOUGH IT'S A BITTER APPLE PIE, IT'S DELI-CIOUS

Caramel

Nakajima-san is eating mine!!

Chew

Chew

H-HOW IS IT? I TRIED MAKING THE CUSTARD ON MY OWN

IT SUCKS.

.....

I SEE,

THANK YOU FOR TELLING ME.

SHOCK...

Sucks...

IT'S TOO WATERY BECAUSE YOU PUT APPLE JUICE IN THE CUSTARD.

YOU CAN JUST MIX IN APPLE JAM.

WE'RE GOOD OVER HERE SO HURRY AND PERFECT YOUR APPLE PIE.

OKAY

NOW NOW, THE DAY AFTER TOMORROW IS THE FAIR

HMPH.

EH. -- WHERE DOES IT

IT DOES

DOESN'T IT LOOK LIKE YOU

I WONDER IF I'M LONELY. WHEN IT'S THE REST OF THE CLASS AND ME

NOT REALLY IT'S JUST

WHAT, YOU WANT TO JOIN THEM?

FOR WHAT REASON DID YOU WANT EVERYONE TO EAT?

IT'S FINE IF YOU THINK THE WHOLE CLASS MADE THIS APPLE PIE TOGETHER...

YOU GOT THEIR VALUABLE OPINIONS RIGHT?

Kashino

BL

USH

, YOU SAY SOME NICE THINGS SOMETIMES

And he's Kashino

THE BEST SHAPE WAS HANABUSA'S

GYAA

You faultfinding, idiot Amano; hurry and make them already

No objections!

HOW ABOUT WE UNIFY IT WITH THIS EASY-TO-EAT CRESCENT MOON?

THERE'S GOING TO BE PEOPLE WALKING AROUND EATING THAT DAY TOO.

No problem!

BUT WHEN YOU THINK OF APPLE PIE, THERE'S DEFINITELY CINNAMON

THERE WERE QUITE A LOT OF PEOPLE THAT DISLIKED CINNAMON.

WHAT DO WE DO ABOUT THE TASTE?

BUT IT'S A BIT RUNNY.

IT'S A GENTLE AND DELICIOUS TASTE

WHAT ABOUT ICHIGO-CHAN'S CUSTARD?

SHOULDN'T THE POPULAR CARAMEL TASTE BE FINE?

YOU CAN JUST MIX IN APPLE JAM.

ba-dump

I GUESS IT'S OKAY TO HAVE A VARIETY.

THE CHOCOLATE ONE WAS POPULAR WITH THE GUYS TOO.

I'LL PRACTICE AND MAKE IT DELICIOUS SO WOULD IT BE OKAY TO MAKE A CUSTARD TYPE?

UM...

NAKAJIMA-SAN TOLD ME THE TRICK TO IT,

I want to convey that taste...

WE'LL EFFICIENTLY IMPROVE THE TASTES.

AND GO WITH STANDARD, CHOCOLATE, CARAMEL, AND CUSTARD FLAVOURS.

OF COURSE!

THEN THE SHAPE WILL BE CRESCENT MOON.

NOW THAT WE'VE DECIDED LET'S HURRY AND START PREPARING.

NO OBJECTIONS THERE.

zzz
zz
z

WAKE UP EVERYONE, IT'S TIME!

Grand Prix 3rd Round participants, please start preparing your booth in the central plaza.

HM

NOISE

NOISE

Where should I go?

Is it time yet?

WE'RE A FAMOUS SCHOOL AFTER ALL

HANABUSA-KUN, LOOK, THERE'S ALREADY THIS MANY PEOPLE

Ah!

It feels like Versailles before the revolution doesn't it?

There's bread and candy too

THE STORES ARE DONE ALREADY

Crepe

OPEN

NO WAY EVERYONE'S BOOTHS ARE DECORATED SO WELL.

NO WAY, AMANO ICHIGO.

DON'T TELL ME YOU INTEND TO SELL YOUR SWEETS WITH SUCH A SMALL AND PLAIN SHOP?

Apple Pie

PLAIN

WE'RE GOING TO DO IT JUST LIKE THIS

shiny sparkly

MONT BLANC

FUFU, I'VE GOT THE THIRD ROUND IN THE BAG

IF YOU DO THIS MUCH TO GRAB THE CUSTOMER'S EYE

Aah, why didn t we realize, although it was such an important factor...

That's right, we've got to decorate it somehow

DASH

THANK GOD WE DIDN'T GROUP WITH KOSHIRO

WE'VE BEEN HAD

IT'S NOT THE TIME TO BE SAYING THAT

I THOUGHT YOU'D FORGET SOMETHING LIKE THIS ICHIGO-CHAN.

ple Pie

It's impossible with some things like this

We'll manage somehow with sweets again

WHAT'LL WE DO, IT'S ALMOST TIME FOR THE GATE TO OPEN.

RUMI-SAN, EVERYONE..

2-A has arrived!!

Even Nakajima-san and the others...

THIS S

DON'T COMPLAIN ABOUT WHAT WE GIVE YOU

Hurry, hurry

APPLE ★ PIE

Wow

Everyone...

Ah.. thank you Rumi-san,

WE MADE THIS IN A HURRY WITH THE LEFTOVERS THOUGH, BUT IT TURNED OUT PRETTY GOOD.

A THANKS FOR THOSE REFRESH-MENTS

OKAY

SMACK!

SAVE THE TEARS FOR WHEN YOU WIN, HURRY AND GET READY NOW.

For their sake too

we've got to do our best

ding dong

Students, head to your stations.

The gate opens in 5 minutes.

I CAN'T FIND THE MENU CARD!

HURRY, LINE UP THE APPLE PIES.

bam

bam

CHATTER

kyaa—

kyaa—

bam

bam

bam

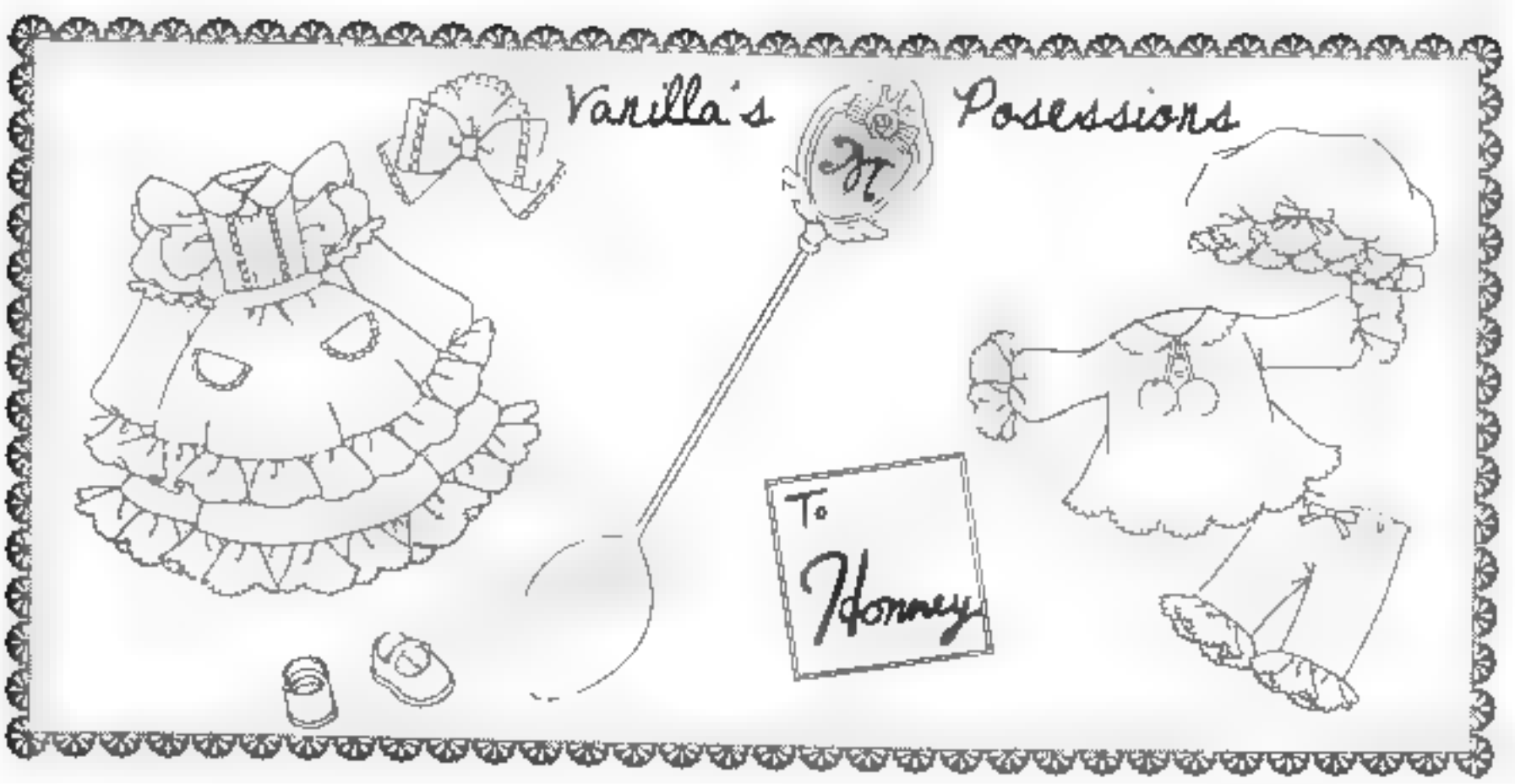
bam

We're open! Welcome to St. Marie Academy's "Halloween Fair."

bam

bam

bam


Vanilla's Possessions
To
Honney

Yumeiro Patissiere

by Matsumoto Natsumi

volume 5, chapter 15

1 Peach Butts

shockinblue. scanner
translator
editor

fallenskies. typesetter

chiara. cleaner

Look forward to the next chapter!

this is a free english scanlation.
if you paid for this, then get
your money back.

HAPPY
BIRTHDAY♥

recette 16

パヌーベル

STAM

Welcome to St. Marie Academy's "Halloween Fair"

PEDE

WHOA

EEP

TAKIGAWA REIJI

Age 18 Height 172

Birth 6/23 Bloodtype B

Member of Team Tennouji. A well-informed person. His hobbies include bikes. Partner spirit is Cinnamon.

Sister Sparkle

LEAVE IT TO US

THINK YOU FOUR CAN MAKE IT HAPPEN?

THIS IS THE OUTFIT I DESIGNED.

GATHER AROUND, SPIRITS

POP

SWEETS MAGIC!!

WOW WHAT COOL BUTLER CLOTHES ♥

POOF

WOW

SWEETS MAGIC!!

IT'S SO CUTE—♥ A HALLOWEEN-THEMED MAID OUTFIT

Here they come!!

stampede

APPLE PIE

REMEMBER TO SMILE

OKAY

YOU DID THIS ON PURPOSE-

KYA!!

THE CUSTOMERS ARE COMING—

POOF

AH!

STEAM PEDE

Tart

WELCOME!

TENNOUJI-SAN'S TART—

TART!

CROWD

BUT SHE ONLY HAS HER POPULARITY FROM SALON DE MASIE

BUT HER PUDDING IS FAMOUS.

WHOA THAT'S PRESIDENT TENNOUJI FOR YOU

No ise

THANK YOU FOR WAITING

I WAS HERE FIRST I ORDERED 3

3 TARTS PLEASE

DON'T PUSH

THIS SPIDER TART HAS PUDDING ON TOP OF THE EGG TART —

Delicious — !!

JUST WHAT KIND OF TART...

I'M GLAD WE BOUGHT IT

THIS SPIDER'S WEB IS HONEY, IT'S SO PRETTY

THIS SYRUPY PUDDING WITH THE FLUFFY CUSTARD,

BRINGS A DELICIOUS-NESS OF A DIFFERENT DIMENSION~

BOOM CLAY

W WE HAVE TO SELL OURS TOO .

OUR HALLOWEEN MOON

LOOKS DELICIOUS

MONT BLANC

bang

bang

HOW ABOUT SOME MONT BLANC MADE WITH THE FINEST JAPANESE AND WESTERN CHESTNUTS?

ONE BITE AND YOU'LL FEEL LIKE YOU'RE IN VERSAILLES. TRES BIEN-

Team Koshiro please do not set off fireworks on your own

MAMA MANA-CHAN WANTS A MONT BLANC

THERE'S A PRINCESS

TOMO-CHAN TOO—

IT'S SWEET AND THERE'S SO MANY CHESTNUTS

THIS IS 200 YEN

IT REALLY IS HIGH-CLASS

WOW, THERE'S EVEN MARRON GLACE INSIDE

APPLE PIE

We've got to sell them up front!!

WE'VE GOT APPLE PIE——

WOULD YOU LIKE SOME HALLOWEEN MOON?

WE HAVE FOUR FLAVOURS READY TO CHOOSE FROM!

WE HAVE CINNAMON, CHOCOLATE, CARAMEL, AND CUSTARD FILLINGS!

AH

SINCE WE CAME ALL THE WAY TO ST MARIE, WE'RE NOT GOING TO EAT SOME-THING LIKE APPLE PIE

WELL, IF YOU'RE GOING TO SAY THAT, WON'T YOU TRY SOME?

M-maybe it is too plain...

TAKKUN WAIT

WOW — IT'S A CANDY HOUSE

WELCOME

THE APPLE PIE WE MADE.

ME TOO—

THERE ARE 4 TYPES OF FILLINGS INSIDE CINNAMON, CHOCOLATE, CARAMEL, AND CUSTARD.

CRISP

IT'S HOT, SINCE IT JUST CAME OUT OF THE OVEN.

ENJOY.

CRISPY-

I'LL TAKE CHOCOLATE

I'LL TAKE CARAMEL THEN.

Yumeiro Anime (3)

I was happy about it becoming an anime, but the people around me told me not to expect much. But when it began, it exceeded my expectation meter by thousands!!

To think my first animated work would be this wonderful. I wouldn't know where to begin to give my many thanks.

To the animation staff, voice actors, and people concerned, thank you very much!!!

Hatsumoto is a happy person. I will continue to devote myself daily to this series.

We're falling quicker behind...

I didn't know it was this hard to sell cakes...

noise

noise

HOW ABOUT SOME BAKED A-A- APPLE PIE —

IT'S DEL- CIOUS —

EAT IT-

APPLE PIE

THAT SOUNDS MORE LIKE AN ORDER

OUR PUMPKIN PUDDING IS DELICIOUS

WE'LL PUT IN ANY MESSAGE YOU WANT

Pudding

IT'S TEAM NATSUKI'S SHOP

WELCOME

SOUNDS INTEREST- ING

HEE — THEY'VE GOT QUITE A LOT OF PEOPLE

carve

carve

carve

PLEASE WRITE, "FUJIE LOVE FOREVER" PLEASE.

ME TOO PLEASE

ROGER

HERE, ALL DONE

WOW Fujie ♥ Love forever ♥ W!

FLASHY AS EVER

NATSUKI-SAN DECIDED TO BRING OUT HER SPECIALTY CARVING, HUH

.....

THEY PUT THE PUDDING IN THE ACTUAL PUMPKIN

IT STARTS NOW, ANDOU.

UM-

THAT'S RIGHT, WE'VE ONLY JUST STARTED.

WHAT ARE YOU SAYING; WE ALL DECIDED DIDN'T WE?

DON'T CRY, IDIOT

I'M SORRY GUYS FOR SAYING I WANTED TO DO APPLE PIE...

UM.. I'D LIKE SOME APPLE PIE PLEASE

ONE CINNAMON AND ONE CUSTARD...

M200¥ M100¥

RINGO-CHAN!!

IT'S DELICIOUS

THE APPLES ARE SWEET AND FLUFFY, IT'S GOOD

I'LL GIVE YOU AND EXTRA CHOCOLATE ONE

I'M SO HAPPY YOU CAME!!

THANK YOU FOR LOOKING AFTER RINGO

ICHIGO-MEECHAN LOOKS CUTE

SHE'S ALWAYS TALKING ABOUT YOUR CAKE.

NO, NO, THERE'S NO SUCH THING.

chew

chew

IT SEEMED LIKE SHE WAS REALLY HAPPY WITH THE BIRTHDAY CAKE

I CAME TO EAT APPLE PIE OF COURSE.

Hey— what do you think you're doing?

HOW SENSATIVE

CHE YOU'RE WEARING TIGHTS

FLIP!

YO, STRAWBERRY PANTIES

Gyaa!

The kids from Piyo Piyo Kindergarten...

RUN RUN

ANDOU-KUN-

I'LL TAKE ONE CARAMEL.

THANKS

KASHINO, THIS CHOCOLATE APPLE PIE TASTES GOOD

THE APPLE PIE LOOKS DELICIOUS —

GOOD

AYU-CHAN

YOU'RE HERE TSUBAKI-CHAN!

HE'S VERY KNOWLED-GEABLE

NEW YORK STYLE?

HE SURE KNOWS HOW TO SELL

YOU CAN WALK AROUND WHILE EATING OURS TOO PLEASE TRY IT NEW YORK STYLE

JUST GRAB AND GO

EH, LET'S GO TAKE A LOOK AROUND FIRST.

ONE CINNAMON PLEASE

I'M DEFIN TELY GETTING THE MONT BLANC.

HEY, THE APPLE PIE LOOKS GOOD.

WELCOME

I GUESS I'LL TAKE TWO CUSTARD ONES.

NO WAY!

THAT'S RIGHT, WE SHOULD SEND A PA R TO THE COOK NG LAB SOON

HEY, IT LOOKS LIKE WE GOT MORE CUS-TOMERS.

SERIOUSLY? IT'S ONLY BEEN AN HOUR

Ah

SOLD OUT

Tart

WE'VE SOLD OUT OF TARTS —!!

PLEASE COME AGAIN TOMORROW —

MERC BEAUCOUP!

As expected of Team Tennouji

dung dong

Grand Prix 3rd round

Here are the current rankings.

Eeeh!

Shortcake

Right now, 1st place goes to Team Tennouji - 500 sold.

Crepe

2nd place Team Sugino, 3rd place Team Natsuki

4th place.

ba-dump

4TH PLACE WILL ADVANCE TO THE SEMI-FI-NALS

ba-dump

ba-dump

NOISE

5th place, Team Takagi

Team Koshiro

Team Yamazaki Team Tomonaka tie

7th place, Team Imai.

6th place, Team Ichigo.

6TH PLACE HUH

6th place...

WE STILL HAVE 5 HOURS LEFT, LET'S DO OUR BEST.

YEAH

Right

OVER THERE, CREAM PUFFS

WHAT'S SUO NO-SAN MAKING, AGAIN?

THAT'S NOT TRUE.

PROFITEROLE STYLE, HUH IT'S HARD TO WALK AROUND EATING THAT

Hey!

EVERYONE CAME UP WITH A WAY TO SOLVE THAT PROBLEM..

AH, THEY PUT IN A CUP!

A- a foreigner ~!!

AIYAIYA

blah blah blah

blah

Non non, je suis Japonais, furansugo wakanma-sen-

Do you understand?

T/N: I USED ROMANJI BECAUSE WELL, IT'D BE STRANGE IF SHE SPOKE THIS IN ENGLISH

HE WAS TELLING US WE SHOULD SELL IT WITH ICE CREAM

IN HIS HOME, THEY EAT PIPING HOT APPLE PIE W/TH ICE CREAM ON TOP

AMAZING KASHINO!

Can I help you?

oh!

IDIOT, HE'S AMERI-CAN

Thank you!

WHAT'D HE SAY?

Everyone's enjoying themselves. When I see them smiling, I forget about the grand prix

THAT'S RIGHT, THERE ARE PEOPLE WHO WERE BORN IN AMERICA AND HAVE EATEN VARIOUS SWEETS

IT MIGHT BE GOOD WITH WHIPPED CREAM TOO

ring ring

Ichigo-chan, it's time to switch.

WE'VE GOT A MESSAGE FROM HANABUSA.

GEEZE GRANNY, WAIT IN LINE PROPERLY

Kyaa

DELI-CIOUS I'LL TAKE THIS.

Kyaa

COMING -

EXCUSE ME IF YOU'D LIKE, PLEASE TAKE THIS SEAT

OH DEAR MY HIPS

SIGH

SOLD OUT

LET S... SEE.

THIS IS MONT BLANC. IF YOU'RE LOOK FOR TARTS, IT'S ALREADY SOLD OUT

ISN'T THIS THE TART SHOP?

BUT THERE WILL BE MORE TOMORROW.

IT'S A SHAME THEY'RE SOLD OUT

THANK YOU MISS

EVERYONE'S DOWN WITH THE COLD SO THEY'RE STUCK AT HOME

MY DAUGHTER AND HER HUSBAND AND MY GRANDKIDS ARE LOOKING FORWARD TO THE CAKES FROM HERE

IN THEIR PLACE I CAME TO BUY THEM.

I SEE. IF YOU'D LIKE YOU CAN ALWAYS BUY OTHER CAKES

ICHIGO

PUMPKIN PUDDING FOR YOUR DAUGHTER WITH A SORE THROAT MONT BLANC FOR YOUR GRANDSON WHO LOVES CHEST-NUTS

PROFITEROLES FOR HER HUSBAND WHO LOVES CHOUX CREAM.

THERE'S A PUMPKIN SOUFFLE FOR THE PUMPKIN LOVERS.

SOFT MOUSSE FOR THE BABY.

YOU SURE?

OF COURSE! WHAT KIND OF SWEET DOES EVERYONE LIKE?

EH?

WHICH IS FROM YOUR SHOP, MISS?

MY, MY, EACH LOOKS DELICIOUS.

GRAB

YOU'RE PRETTY BAD AT SELLING YOUR STUFF I STILL HAVE A SHEET LEFT SO LET'S GO BUY ONE

APPLE P

OURS IS... APPLE PIE.

HOW ABOUT SOME APPLE PIE?

I CAN'T DECIDE

THEN WHY AREN'T YOU INSIDE

THANK YOU VERY MUCH.

I'LL HAVE ONE OF EACH.

¥200
¥200
¥200
¥200
¥200

WELL ISN'T THIS DELICIOUS.

THE APPLE PIE IS DELICIOUS HOT OR COLD BUT..

THE RED STAR IS CINNAMON, THE BROWN IS CHOCOLATE, YELLOW IS CARAMEL, AND WHITE IS CUSTARD.

IT MIGHT BE GOOD TO SERVE IT WITH ICE CREAM TOO

IF YOU CAN, WARM IT UP IN THE OVEN AND IT'LL TASTE EVEN BETTER

GRANNY KILLER

HERE PLEASE BE CAREFUL

M

IT'S OKAY TO BE NICE TO OTHERS BUT

It reminds me of my grandma.

AMANO

THANK YOU VERY MUCH

THEY'RE GETTING COLD

HURRY UP AND GET THEM

Aaaah, I totally forgot all about it.

I'M COMING NOW

Whoosh

HALLOWEEN COSTUME CONTEST

IT'S A VERY DAR'NG THING, CHAIRMAN.

TO NCORPO-RATE THE THIRD ROUND,

THE HALLOWEEN FAIR TH'S YEAR IS PRETTY HYPED UP

WERE AAAHN·

HOWEVER..

I'LL MODERATE THE N.GHT ANGL.NG LATER

IT'S A GOOD WAY TO MAKE THEM THINK ABOUT THE CUSTOMER'S FEELINGS.

5TH PLACE!!

WE WENT UP ONE PLACE ♪

YES, THIS IS THE FIRST DAY'S RESULT OF SALES; WE'RE 5TH OUT OF 9 TEAMS

HOW CAN YOU BE HAPPY, IF WE DON'T ENTER 4TH PLACE WE WON'T GO TO THE NEXT MATCH.

RIGHT

ALL THAT'S LEFT IS THE MANNER OF SERVING CUSTOMERS.

Ice cream... that'll definitely raise our sales...

Agreed!

FOR OUR NEW STRATEGY, SHALL WE GARNISH THE PLATE WITH ICE CREAM FOR EAT-IN GUESTS?

THE OTHER THING IS ENCOURAGING THE GUESTS TO BUY THEM TO GO.

AMANO-SAN . YOU TAKE TOO MUCH TIME WITH ONE PERSON!

I'M I'M SORRY

WHEN INVOLVING BUSINESS, SENNOSUKE HAS NO MERCY EVEN FOR GIRLS.

I UNDER-STAND YOU HAVE TO BE KIND

BUT THINK ABOUT THE WHOLE, IF THEY AREN'T SERVED TIMELY THE FLOW WILL BE DELAYED.

YOU'RE NOT SOCIABLE ENOUGH, SMILE MORE!

ANYWAYS, WHETHER YOU CRY OR LAUGH, TOMORROW'S THE LAST DAY

LET'S GO AT IT WITH OUR ALL!!

HAPPY HALLOWEEN!

October 31 (Halloween), the second day of the St. Marie fair

BOOM

BOOM

BOOM

BOOM

WEL-COME TO ST. MARIE ACADEMY

EACH CLASS HAS THE STU-DENT'S CRE-ATIONS ON DISPLAY

PLEASE TAKE A LOOK AT THE RESULTS OF OUR DAILY DEVOTION.

WELCOME TO THE SWEETS PARADISE

MAMA, LOOK, IT S A CANDY HOUSE.

NHOA

UWAA A CHO-COLATE CASTLE

AMAZING.

Stage Show Corner

I WONDER IF THEY'LL BE OKAY

ICHIGO-CHAN AND THE GUYS GOT 5TH PLACE YES-TERDAY.

RUMI-SAN, LOOK AT THAT.

Please purchase up front with your meal ticket at each booths please.

Students participating in the Grand Prix are currently selling confec-tions in the Central Plaza.

TRICK OR TREAT

noise!

noise

noise

FOR THOSE WHO EAT IT HERE IT WILL COME WITH VANILLA ICE CREAM

HOW ABOUT SOME APPLE PIE?

I CAN LICK IT, TO EAT IT.

Delicious —

PLEASE TRY THE PERFECT COMBINATION OF THIS HOT APPLE PIE AND THE COLD ICE CREAM.

MORE TO THE LEFT

THE CARAMEL ONE IS GOOD, LET ME TRY SOME OF YOUR CHOCOLATE ONE.

IT'S FRESHLY BAKED SO IT'S *SUPER* TASTY

THEY'RE BAKED.

OKAY -

HE SAID TO MAKE 30 MORE.

WE SOLD 20

pissed

WE'VE GOT GOOD FEEDBACK TODAY.

YEAH!

WE'RE GOING TO MAKE 100 MORE! MARRON, HURRY AND PIPE THE CREAM.

EH?!

100 AT ONCE IS PRETTY TOUGH-

I'M HUNGRY

GEEZ, YOU TREAT SPIRITS REALLY ROUGHLY!

HERE YOU GO—

WE'RE WORK NG WELL, BUT CARRYING THEM IS HARD TOO .

HEY

HYAA— IT S HOT, IT'S THE BEST—

CINNAMON APPLE PIE PLEASE —

I'LL TAKE CUST- ARD!

MAYBE THIS WASN'T JUST RECENTLY MADE.

THIS MONT BLANC CREAM IS ORY

THE FRESHLY BAKED APPLE PIE LOOKS DELICIOUS .

KASHINO, SMILE, SMILE

HERE'S YOUR CINNAMON AND CUSTARD.

PLOP

SHUT IT.

HA. STO..

?

HER-

KU

SMILE

Amano-!

THANKS FOR WAITING!

The current standing results for the Grand Prix 3rd round are

AMANO

WEAKNESS DISCOVERED!

Ding dong

1st place Team Tennouji, 2nd place Team Sugino, 3rd place Team Natsuki have sold out entirely, and these placements are final.

The remaining 4th place is Team Koshiro.

However, Team Ichigo only has a 5 point difference, and have risen fairly.

5 points!!

THE FRESHLY BAKED APPLE PIES HAVE ARRIVED!

I BAKED 50

THERE'S 30 MINUTES LEFT TILL 5PM, LET'S PASS THEIR SCORE!

EH

MARRON 100 MORE

SELL MORE OF THEM PROPERLY!

WE DEFINTELY CAN'T LET THEM GET AHEAD OF US

Team Ichigo are catching up they are 3 points behind.

PAPA, SEND MORE OF THE COMPANY'S PEOPLE, AT THIS RATE MIYA WILL LOSE!

MONT BLANC PLEASE!

shouting

Just a little more, just a little more!

20 minutes left. Team Ichigo is 1 point behind.

3 CUSTARDS PLEASE

SHOULD I GO WITH MONT BLANC AFTER ALL?

DELI-CIOUS

This is my 4th one today

DELI-CIOUS

THIS CAN'T BE COMPARED TO ANYBODY ELSE'S

DELI-CIOUS

IT'S THE BEST

OH MY, HOW DELICIOUS — HOW HIGH CLASS THIS MONT BLANC IS

Team Koshiro suddenly has a 20 point lead!! There's only 10 minutes left-

THAT'S CHEAP

H... HOW UNDERHANDED, AREN'T THOSE ALL WORKERS FROM CHATEAU SEIKA.

IS THIS SAKURA* OR WHAT

T/N: IN JAPAN, CHERRY BLOSSOM VIEWING (HANAMI) CAN BE DONE WITH FAMILY, FRIENDS, OR WITH THE COMPANY YOU WORK FOR.

FRESHLY BAKED, HOT AND CRISPY, YOU CAN TAKE THEM TO GO TOO!

APPLE PIE, APPLE PIE, WOULD YOU LIKE SOME?

MISSY, CAN I HAVE ONE AGAIN?

YOU CAME AGAIN

APPLE

YES, IT WAS VERY DELICIOUS.

WELCOME-

AH, THE GRANNY FROM YES-TERDAY.

OH MY A CANDY HOUSE

LIKE YOU SAID I HEATED IT UP AND SERVED IT WITH ICE CREAM MY FAMILY WAS VERY HAPPY ABOUT IT

SO TODAY I CAME WITH A BUNCH OF MY FRIENDS.

I'LL TAKE CUSTARDS.

ME TOO, AND I'LL TAKE 4 KINDS TO GO.

I'LL TAKE ONE CINNAMON AND THE REST TO GO.

PLEASE TAKE YOUR TIME AND ENJOY!!

THANK YOU VERY MUCH!!

HUH— NO ONE'S HERE

WENT TO SEE THE DISPLAYS

SILENCE

CARAMEL, OVER HERE

HURRY, HURRY, THEY'RE ANNOUNCING THE RESULTS

WAIT

ding dong

I'm glad...

I got to see so many smiles...

As it is 5PM, the halloween fair has ended.

Thank you for visiting.

ding dong

ding dong

GOOD WORK EVERY-ONE

I GOT TO SEE THE RESULTS OF EVERYONE'S HABITUAL TRAINING.

CAKES, CANDY SCULPTURES, CHOCOLATE SCULPTURES, EACH AND EVERY ONE WAS WONDERFUL.

YAY

IN THE MIDST OF THAT, HS DIVISION CLASS 3-A'S "FAIRYTALE CASTLE"

PLACED 1ST AMONGST THE GUESTS' SURVEYS

2ND PLACE IS 2-C'S CANDY SCULPTURE, "FLOWERS OF THE FOUR SEASONS"

WE D D IT

3RD PLACE S 3-D'S JAPANESE-STYLE PRO-DUCTION SWEETS, "MIYABI

OOH

YAY

THE SPECIAL AWARD GOES TO MS D VI-SION'S 2-A'S "CANDY HOUSE"

THE CHILDREN'S SMILING FACES WERE VERY IMPRES-SIVE

I'm so happy for them..

NOW THEN, ABOUT THE GRAND PRIX 3RD ROUND..

3RD PLACE TEAM NATSUKI'S PUMPKIN PUDDING AND THE IDEA OF CARVING INTO THEM WAS INTERESTING.

2ND PLACE TEAM SUGINO'S BLACK CAT PROITEROLES WERE ENJOYED BY MANY.

1ST PLACE TEAM TENNOJI'S TARTS SOLD OUT ALMOST IMMEDIATELY YESTERDAY, THEY WERE VERY POPULAR

2 TEAMS FROM THE MIDDLE SCHOOL DIVISION WERE COMPETING DOWN TO LAST SECOND FOR 4TH PLACE.

ALTHOUGH THESE SPOTS ARE DECIDED,

"God..."

TEAM ICHIGO'S VARIOUS FLAVOURED, ENJOYABLE APPLE PIE.

TEAM KOSHIRO'S MONT BLANC MADE FROM THE FINEST CHESTNUTS.

THE FINAL RESULTS ARE, 895 VS 896, WITH A 1 POINT DIFFERENCE,

IT'S TEAM ICHIGO'S VICTORY.

WE'RE GOING TO THE SEMI-FINALS!

WE DID IT

RY

ANG

Grrowl

I'm at my limit

What are you going to do about this!

You guys didn't try your best so we lost!

I'LL EAT IT IM STARVING

IF YOU'D LIKE, WOULD YOU LIKE TO EAT THIS? IT'S A LEFTOVER THOUGH

It's delicious

CHEW CHEW CHEW

HOW MEAN, KOSHIRO-SAN, EVEN THOUGH SHE'S HUNGRY!

SLAP

YOU CAN'T EAT THIS, MARRON!

AH

KYA!

SHUT UP, IDIOT ICHIGO!

CATCH

AH.. I'M SORRY.

SWEETS ARE SOMETHING TO MAKE PEOPLE SMILE, YOU SHOULDN'T FIGHT OVER IT.

PLEASE TREAT YOUR SWEETS SPIRITS AND IMPORTANT FRIENDS KINDLY.

WHO THE HECK ARE YOU!

ba-dump

This voice... it can't be

ba-dump

ba-dump

BONSOIR EVERYONE.

HENRIE-SENSEI!

Yumeiro Patissiere

by Matsumoto Natsumi

volume 5, chapter 16

Peach Butts

shockinblue. scanner
translator
editor

rin. typesetter

chiara. cleaner

Look forward to the next chapter!

this is a free english scanlation.
if you paid for this, then go get
your money back.

苺色パラダイス

recette 17

A HAPPY
NEW YEAR!

THIS YEAR'S SCHOOL FAIR IS PRETTY FIRED UP.

Henrie-sensei!!

KOSHIRO MIYA

Age 15 Height 156

Birth $^{5}/_{14}$ Bloodtype B

Heiress to Chateau Seika
Smitten with Kashino
She's selfish, but a hard worker. Her partner spirit is Marron.

Yumeiro Patissiere

by Matsumoto Natsumi

volume 5, chapter 17

Peach Butts

shockinblue. scanner
translator
editor

fallenskies. typesetter

chiara. cleaner

Look forward to the next chapter!

this is a free english scanlation.
if you paid for this, then get
your money back.

chatter

chatter

YOU'RE RIGHT, IT'S HENRIE-SENSEI.

EH, WHERE? WHERE?

HEY, THAT'S HENRIE LUCAS

Here you go it suits you well

How nice—

IT'S NOT A DREAM RIGHT

ba-dump

ba-dump

Henrie-sensei, Henrie-sensei's in front of my eyes!

How mean Ichigo

ba-dump

ba-dump

The person who let an untalented me enter this St. Marie Academy.

Henrie Lucas-sensei, St. Marie's genius patissier

HOW COOL

HE CAME IN DRESSED AS ARSENE LUPIN

!!!

HE'S THE PERSON WHO WAS AWAY AT THE PARIS CAMPUS WHEN YOU TRANSFERRED HERE

KAAAA

EVERYONE, HENRIE LUCAS-SENSEI HAS RETURNED FROM THE PARIS CAMPUS.

kyaa

HENRIE-SENSEI!

kyaa

HE'S SO COOL WHENEVER I SEE HIM ♡

WELCOME BACK!

WOW

AMAZING

THEY'RE ALL TOP CLASS OVER THERE

HE WON THIRD PLACE AT THE WORLD SWEETS CONCOURS' PARIS GATEAU GRAND PRIX PATISSIER CONTEST!

THIS TIME WHILE SENSEI WAS STAYING IN PARIS,

I HAVE RETURNED TO TEACH YOU WHAT I LEARNED IN PARIS, AS WELL AS TO BE A JUDGE FOR THE GRAND PRIX.

LET'S MAKE SWEETS TOGETHER AGAIN

TO EVERYONE FROM THE JAPAN CAMPUS, IT HAS BEEN A WHILE

HEN .

Sensei, I wond the third round!!

TCH, HE'S BACK ALREADY.

EXCU- SORRY

LET ME THROUGH

Henrie-sensei

snap

snap

kyaa

snap

you okay?

uu

STAM PEDE

Henrie-sensei

Please sign this

Look over here!

I'm starving

Can you stand?

What are you doing?

2-A'S OVER HERE

IF YOU DON'T HURRY THERE WON'T BE ANY LEFT

ICHIGO-CHAN, LET'S GO TO THE HALLOWEEN FAIR'S CLOSING

I have so many things I want to tell him

W-WAIT, SENSEI'S

Yumeiro Anime (6)

So on the morning of October 4, I watched the first broadcast of "Yumeiro Patissiere" with my parents

Not even 5 minutes into the show I received a call

My mother was so overwhelmed and cried when she watched it

That was the first day I cried happy tears

What was rehearsal for then.

STARTING TODAY THE NORMAL LESSONS ARE GOING TO FEEL DULL

ANY THING BUT THAT

IF YOU'RE GOING TO MAKE SUCH A FUSS. WHY NOT HAVE A BUSY LIFE LIKE THAT EVERYDAY

yawn

I GUESS YOU'RE RIGHT.

THE SEMIFINALS ARE COMING UP SOON, WE'VE GOT TO HAVE A MEETING SOON.

ZZZ

ZZZ

AMANO-SAN'S SURPRISED TOO

GOOD WORK

EVEN SO, TO THINK HENRIE-SENSEI WOULD SUDDENLY COME BACK.

W-wait Ichigo~~

I TOLD YOU, YOU COULD SLEEP IN.

YOU'VE BEEN BAKING ALL MORNING, WHERE ARE YOU GOING?

SPEAKING OF HER, I HAVEN'T SEEN HER ALL MORNING.

Ichigo, you're giving this to me?

I'M GOING TO HENRIE-SENSEI, I WANT HIM TO EAT THIS CAKE

You've done well so far. My eyes haven't deceived me...

Tres bien, Ichigo

KYAAA

smack smack

OR SOME-THING LIKE THAT

Yesterday I couldn't talk to him properly; I'll definitely do it today.

NOISE

NOISE

Ah!

HEN...

AH

smashed

Ouch

Again

STAMPEDE

It's Henrie-sensei!

I'm going to get his auto-graph!

Kya

WHO WILL?

IF I WAIT IN THE STAFF ROOM HE'LL DEFINTELY COME

HENRIE-SENSE OF COURSE

SHH VANILLA

made it again

ICHIGO THE CHIME'S GOING TO GO OFF SOON

I'm sorry!!

RUN AWAY

HEY — RETURN TO YOUR CLASSROOM!

HUH, WHERE AM I?

If you turn right the High school division cooking ab will be there.

BEEP

BEEP

ahaha...

I came to the high school division again...

Eh?

AH, PRESIDENT TENNOUJI

GEEZ ICHIGO, ARE YOU LOST AGAIN?

YES, YOUR SKILLS HAVE IMPROVED MARI

THE TASTE IS WONDERFUL.

I'LL COUNT ON YOUR SUPPORT MARI

LET'S GO WITH THIS CAKE FOR TOMORROW'S LESSON

Wow...
Tennouji-san is going to be sensei's assistant...

It seems like...

I can't intrude at all...

NOW, NOW, SINCE HENRIE-SENSEI S BACK

AMANO~ THAT IDIOT SKIPPED OUT ON CLASS AND THE MEETING; WHERE DID SHE GO

SHE S PROB-ABLY JUST SO HAPPY THAT SHE CAN'T HELP IT.

IT'S THE PERSON WHO SCOUTED HER AFTER ALL, OF COURSE SHE D WANT TO MEET HIM.

open

HMPH, THE SEMIFINALS ARE SOON

CHOMP

CHOMP

CHOMP

Chew

Chew

LIVENING IT UP

Eating heavily

WHY YOU'RE GOING TO GET FAT.

Aaah. Girls eating with their hands

CAN'T YOU TELL, I'M EATING HERE

W-WHAT ARE YOU DOING AMANO-SAN?

DID YOU.. MAKE THIS?

shock

Welcome back Henrie-sensei

SINCE HE CAME BACK AND ALL, I HAVEN'T TALKED TO HIM AT ALL

sniff

I WANTED HIM TO SEE HOW MUCH I'VE IMPROVED.

THE CAKE WAS THIS PRETTY

wow

THE TEMPERING IS SO-SO AND THE PIPING IS LACKING.

80 POINTS FOR THE SPONGE.

THE CREAM FLOWERS AREN'T THAT GREAT

That sort of thing doesn't matter right now!

You're all idiots!

FROM THE BEGINNING HE WAS ALWAYS EXCLUSIVE TO THE HIGH SCHOOL DIVISION

SNAP

NOISE

NOISE

Cake Lesson

Gateau aux Fraises

AN AMAZING CHEF HAS COME

TODAY'S LESSON S SPECIAL

ALL RIGHT EVERYONE, QUIET DOWN.

Amazing chef ?

step

PLEASE COME IN

HENRIE-SENSEI IS ORIGINALLY A HS DIVISION TEACHER BUT TODAY HE'LL BE A LECTURER FOR THE MS DIVISION.

THIS IS HENRIE LUCAS-SENSEI.

BON-JOUR

YE .AH

GOOD FOR YOU, ICHIGO-CHAN

Sensei... I can finally... finally talk to you

ba-dump

ba-dump

Henrie-sensei!

TODAY YOU WILL BE MAKING STRAWBERRY SHORTCAKE WITH ME.

CLASS 2-A

noise

WHY ARE WE MAKING IT AGAIN?

STRAW-BERRY SHORTCAKE

noise

A STRAWBERRY SHORTCAKE MADE WITH FLUFFY GENOISE AND CREAM DOESN'T EX.ST IN FRANCE

HAHA, AS ALL ST. MARIE STUDENTS KNOW

STRAWBERRY SHORTCAKE IS A CAKE BORN FROM JAPAN.

I EXPERIMENTED AND TH S IS MY RECETTE NOW THEN, LET'S GET STARTED.

THAT'S RIGHT, THE FRENCH'S BULKY AND HEAVY, AND JAPAN S SOFT AND FLUFFY

LOTS OF FRENCH CONFECTIONS ARE BULKY AND HEAVY.

Chapter 1

TRES BIEN! ST MARIE ACADEMY'S EGGS ARE VERY FRESH, JUST LIKE ALL OF YOU

Like he's singing and flowing

Just like when I first met him...

Like he's caressing

AAH, IT REALLY IS HENRIE-SENSEI.

ANY QUESTIONS SO FAR?

Here!

Sensei... I'm right over here

HEY AMANO ICHIGO

DON'T GET COCKY JUST CAUSE HENRIE-SENSE SCOUTED YOU

THEN YOU THERE.

Henrie-sensei, it's Ichigo!

Have you forgotten me?

UM

AH

Eh...

Yell

I FORGOT MY QUESTION

SENSEI, PLEASE TELL ME THE DIFFERENCES BETWEEN OUR DOMESTIC FLOUR AND FLOUR FROM FRANCE.

OH, THAT'S A GREAT QUESTION KASH NO.

giggle

IT'S BECAUSE YOU GOT COCKY

giggle

THE ONE WHO GOT SCOUTED WAS YOU

GIVE IT A REST

What Nakajima

Yeah

Sensei, you were so nice when we first met

Did you lose interest in me after I transferred in?

TEAR...

Or are you disappointed in me because I have no talent?

LOOK HE'S RUBBING THE SEEDS OFF THE STRAWBERRY ONE BY ONE

IDIOT AMANO, IF YOU HAVE TIME TO CRY, THEN STEAL WITH YOUR EYES.

He's going that far...

He's right...

Wow, it's simple but very pretty

ALL RIGHT, PLEASE KEEP PASSING THEM BACK.

SHUT UP AND JUST EAT IT.

YEAH, I THOUGHT HE WAS GOING TO MAKE SOME-THING MORE AMAZING

ISN'T IT KIND OF PLAIN?

!!

THERE'S DEPTH BUT THE CREAM IS SO LIGHT

AND TOGETHER WITH THIS AIRY, LIGHT AND MOIST SPONGE

IT'S AS IF I'M ON A GENTLE, SOFT CLOUD.

THIS FEELING IS DEFINITELY HEAVEN.

On top of the cloud is the sweet scent of strawberry fields

Becoming an angel, I feel like I can fly anywhere

Until the time I return to the ground...

W... what is this

IN HEAVEN

Amazing

!!!

A-

A-

M-

Henrie-sensei's cakes are the BEST!!

His cake

This cake

YEAH! SOMETHING LIKE THIS I GUESS.

SHE'S NOT LIS-TENING

HAHA. BECAUSE OF HENRIE-SENSEI'S CAKE

HER MOTIVAT ON'S COME OUT

AMANO, YOU'RE STILL GOING AT IT?

WE'LL BE RIGHT BACK, WATCH THE FLAME

YEAH

ANYWAYS, LET'S TRY THIS "HEAVEN'S STRAWBERRY SHORTCAKE".

xoyo!

THAT'S BECAUSE HENRIE-SENSEI'S TOOLS WERE SHINING TOO

It's all slurry

WOW YOU CLEANED IT UP NICE!

WE SHALL PARTAKE!

I WONDER WHY, EVEN THOUGH IT'S THE SAME RECETTE.

U..U~N, COMPARED TO HIS... IT'S PRETTY OFF-

It's not airy enough.

I'M GOING TO BE OVERWHELMED IF YOU SUDDENLY MAKE THE SAME CAKE AS ME.

THIS VOICE

ba-DUMP

ba-DUMP

ba-DUMP

It can't be

JUST AS I THOUGHT, YOU'VE BECOME A SPIRITS MATE.

Monsieur Henrie

I HEARD YOU WON THE THIRD ROUND

Henrie...

...SE

YOU'VE DONE WELL ICHIGO.

WAAAHHH!

Sensei

I thought you forgot about me

FRIEND?

AFTERWARD ONE OF YOUR FRIENDS CAME AND ASKED ME TO DO A LESSON EVEN THOUGH IT WAS FOR THE MS DIVISION THAT ONE WHO RAISED H S HAND, HE CAME DIRECTLY TO TALK TO ME

hiccup

Eh

I DIDN'T FORGET YOU.

I WAS JUST SO BUSY, I COULDN'T FIND TIME TO MEET YOU

"sigh"

AAH, HIM.

Kashino did?

Amano! What was with that scream!

Bonsoir

Sorry

I WAS JUST SO HAPPY TO MEET SENSEI THAT I SUDDENLY SCREAMED

RUN

Ishigo Kashino chan!

RUN

Did a perver- whoa, sensei!

GREAT TIMING, I'D LIKE YOU ALL TO SHOW ME YOUR SKILLS

Hervie-sensei

OH, THE MEMBERS HAVE GATHERED.

The blessed night when we were connected by that cake...

HE HENDIE-SENSEI IS PERSON-ALLY

Oh, there's only one male spirit

YAY! LET'S ALL MAKE IT TOGETHER!

I definitely won't forget

The scent of strawberries and whipped cream

Yumeiro Patissiere [5] / end

Yumeiro Patissiere

by Matsumoto Natsumi

volume 5, extra 01

Peach Butts

shockinblue. scanner
translator
editor
typesetter

chiara. cleaner

Look forward to the next chapter!

this is a free english scanlation.
if you paid for this, then get
your money back.

黄色パティシエール

EXTRA CHAPTER

CRUNCH

ICHIGO, I'M HUNGRY~

CRUNCH

CRUNCH

~GROWL

...SAY VANILLA, WHERE... ARE WE?

NAVIGATOR

STATIC

I'VE LOST OUR BEARING...

IT'S SUPPOSED TO BE ST. MARIE ACADEMY'S GARDEN THOUGH...

IT'S BECAUSE ICHIGO KEEPS WALKING AROUND IN CIRCLES~

YOU'RE THE ONE WHO WANTED TO COLLECT NUTS AND BERRIES TO MAKE A CHRISTMAS WREATH.

IF WE DIE LIKE THIS WE WON'T BE FOUND TILL SPRING.

SKELETONS FOUND

AN ACCIDENT AT ST. MARIE ACADEMY'S GARDEN!?

AMANO ICHIGO-SAN (14)

UNKNOWN CREATURE

DROP

WHAT DO WE DO

ICHIGO?

growl

STOP IT VANILLA, THAT'S MAKING ME HUNGRIER!

STRAWBERRY TART, CHOCOLATE CAKE, MILLE FEUILLE, MONT BLANC, MACARON

WAA——N

I DON'T WANT THAT--- I WANT TO EAT MORE AND MORE DELICIOUS CAKES!

IT'S ALL RIGHT, IF YOU'RE LOOKING FOR THE SCHOOL IT'S THIS WAY.

THANK YOU, I'M FROM THE MS DIVISION, AMANO ICHIGO.

It's a person!

WOW, IS THAT OKAY?

Blond hair, blue eyes; she's probably studying abroad

YOU MUST BE HUNGRY, HAVE THIS.

Huh?

Delicious

Chomp

chew

chew

IT'S THE NAME OF THE CONFECTION COMPANY MARIE LUCAS, ST. MARIE ACADEMY'S FOUNDER, CREATED.

NO, IT'S ONE IN THE SAME.

I ATE THIS A LONG TIME AGO, IT TASTES EXACTLY THE SAME AS THE SWEETS FROM "MARIE REINE"

"MARIE REINE"?

Eh?

I AM THAT MARIE LUCAS.

YOU HAVE A GREAT SENSE OF TASTE.

THE SCHOOL SEEMED SO NASTALGIC, IT SUDDENLY BECAME CHRISTMAS WHILE I WAS LOOKING AROUND

I'M A GHOST AFTER ALL, I CAME BACK TO THIS WORLD ON HALLOWEEN

BESIDES, SHE'S SUPPOSED TO BE A GRANNY

P-

PLEASE DON'T JOKE LIKE THAT. MARIE-SAN PASSED AWAY A LONG TIME AGO.

WHOA

AFTER YOU'VE PASSED AWAY YOU CAN RETURN BACK TO THE WAY YOU LOOKED WHEN YOU WERE YOUNG.

walks through

AND HERE'S THE PROOF

She can see her...

IT'S V-VANI-LLA.

WHAT'S YOUR NAME?

OH, A SWEETS SPIRIT, HOW NOSTALGIC.

EXCUSE ME... IS IT TRUE THAT MARIE-SAN WAS PARTNERED WITH THE SWEETS KINGDOM'S QUEEN?

That's right... if memory serves

THE SCHOOL'S OVER HERE

WOW, WHAT KIND OF PERSON WAS SHE?

YES, THAT'S RIGHT.

WE'VE ONLY SEEN PICTURES AND STATUES OF HER.

EXCITED

THAT'S RIGHT...

WHEN I MET THE QUEEN, I WAS AROUND YOUR AGE.

PARIS

MAKING CONFECTIONS WAS MY SPECIALTY SO I WAS OFTEN LEFT IN CHARGE OF IT.

AT THAT TIME I WAS WORKING AS A MAID IN THIS BIG MANSION.

What is that called?

APPLE PIE.

EEK

A GHOST-

NO DON'T COME NEAR ME

Don't kick up a fuss

I am the Princess of the Sweets Kingdom, Mar e Reine

I heard your confect ons are more reputable than Sweets Spirits, so I came to look

Hoo, you are also called Marie, what a coincidence.

STARE

Appurupai. . .

Is t ready? It is, I will partake

I- I'M MARIE

WOULD YOU LIKE A SLICE?

IT'S AN AMERICA CONFECTION WHERE APPLES ARE COOKED TILL SWEET AND THEN BAKED IN A PIE CRUST.

CRISP

BA-DUMP

BA-DUMP

BA-DUMP

chew

chew

chomp

chomp

Marie, t is a delicacy

BLISS~

I WANTED TO SEE THE PRINCESS'S HAPPY FACE SO I MADE VARIOUS SWEETS...

FROM THEN ON THE PRINCESS WOULD COME TIME TO TIME TO PLAY.

IF YOU SEE IT, PLEASE COME.

IF I MAKE A NEW CONFECTION

I'LL HANG THIS AN M COOKIE HERE.

Okay

It has healed my heart that was tired of the royal family's pressure You have my thanks.

Marie your confections are truly magnificent

TRES BIEN! CONGRATULATIONS

I have succeeded the throne

Starting today I am the Queen of the Sweets Kingdom.

Since I had no relatives, I was happy to finally have someone that was like a little sister

As time flowed

One day

Now that I have become the queen, I won't be able to come to the human world anymore

I thought I'd grant you one final wish

What is your dream?

The last time...

WISH...?

That is a wonderful dream.

As such, I shall deliver it

MY DREAM IS TO MAKE MANY DELICIOUS CONFECTIONS

This is farewell Marie.

I'D BE HAPPY IF MY CONFECTIONS BROUGHT SMILES TO MANY PEOPLE.

WAIT, QUEEN!

AND THEN? WHAT HAPPENED AFTER SHE LEFT?

CRUNCH

CRUNCH

I WAS LONELY, BUT I WORKED HARD AND OPENED A SMALL SHOP.

MY SHOP BECAME BIGGER AS CONFECTIONS BECAME MORE POPULAR.

EVEN THOUGH WHEN THE WAR STARTED AND THE TOWN WAS BURNED DOWN

THE QUEEN PROTECTED YOU.

ONLY MY SHOP REMAINED STANDING LIKE A MIRACLE.

Marie

AFTER THE SECOND WORLD WAR I CREATED THE CONFECTION COMPANY WITH THE QUEEN'S NAME, "MARIE REINE"

THAT MUST HAVE BEEN IT.

THAT IS THIS ST. MARIE ACADEMY.

EVERYTHING WAS DOING WELL, AND I MARRIED AN UNDERSTANDING MAN AND BUILT A SCHOOL.

SO THAT I COULD RAISE PATISSIERS THAT WOULD CARRY ON MY DREAM.

The school's name, the various statues and portraits of the queen around campus

I see...

It's so that everyone could give their gratitude to the Queen...

THEN... AFTER THAT WERE YOU ABLE TO HAVE ANOTHER MEETING WITH THE QUEEN?

.....

SINCE WE PARTED IN OUR YOUTHFUL DAYS,

THE CHANCES OF ANOTHER MEETING WERE SLIM...

AH

THE QUEEN REALLY WANTED TO MEET YOU MARIE-SAN!

UM

VANILLA-CHAN..

IT WAS AFTER MARIE-SAN HAD PASSED AWAY.

BUT SHE WAS SO BUSY WITH WORK

WHEN SHE CAME TO THE HUMAN WORLD AGAIN

AFTER THAT, SHE WAS DEEPLY MOVED BY MARIE-SAN'S HEART.

AND AFTER THAT, SHE LOOKED AROUND

AS PROOF OF YOUR FRIENDSHIP, WE SWEETS SPIRITS WERE SENT TO THIS SCHOOL.

SHE FOUND A STATUE OF HERSELF IN THE MIDDLE OF CAMPUS

MY,

IS THAT HOW IT IS

ICHIGO & VANILLA ♡

VANILLA AND I PAIRED UP AND ARE TRAINING IN SWEETS.

I'LL CONTACT THE SWEETS KINGDOM.

MARIE-SAN, LET'S GO MEET THE QUEEN.

BUT IT'S TIME FOR ME TO RETURN.

THAT MAKES ME HAPPY.

GEH KASHINO

EH, IT'S ALREADY THIS LATE.

AMANO!

DING DONG DANG DONG

IDIOT!

SEE, SHE'S RIGHT-

WHERE DID YOU GO DURING SUCH A BUSY TIME!

HA?

MARIE?

DON'T YELL, MARIE LUCAS' IS HERE.

WHEN WE WERE LOST SHE CAME AND SAVED US.

I-IT'S TRUE.

IT MUST HAVE BEEN A DREAM.

YOU MET MARIE LUCAS' GHOST!?

WE'VE GOT TO MAKE 10 VOLUNTEER CHRISTMAS CAKES BY TODAY.

RIGHT

RIGHT VANILLA?

So that we can see many smiles...

Marie-san, we will do our best in aiming to be patissiers

ICHIGO-CHAN, LET'S GO.

JUST A SEC.

MAY MARIE-SAN AND THE QUEEN MEET AS SOON AS POSSIBLE.

It will definitely come true

Merry Christmas!!

To the two Marie-san's

M.M

Yumeiro Patissiere

by Matsumoto Natsumi

volume 5, extra 02

Peach Butts

shockinblue. scanner
translator
editor

rin. typesetter

chiara. cleaner

Look forward to the next chapter!

this is a free english scanlation.
if you paid for this, then get
your money back.

黄色パティシエール

WE FINALLY MADE SO GALETTE DES ROIS!!

Whoosh

Whoosh

TIME TO TRANSFER THEM TO THE SWEETS KINGDOM —

I'M SO GLAD IT ONLY TOOK US 6 DAYS

YAWN

THEY'RE DISTRIBUTING IT ACROSS THE NATION

IT COULDN'T BE HELPED, IT WAS THE PRINCE'S BIRTHDAY

GEEZ, THE KINGDOM WAS ASKING FOR TOO MUCH WHEN THEY WANTED US TO MAKE 50 GALETTE DES ROIS IN ONE NIGHT

WE'LL TAKE THIS ONE AS OUR REWARD

LET'S ALL EAT THIS GALETTE DES ROIS

SORRY FOR CALLING YOU GUYS EVEN THOUGH IT'S WINTER BREAK.

THANK YOU GUYS FOR HELPINGS US

WELL WHATEVER

YESTERDAY WAS MY BIRTHDAY THOUGH.

ACTUALLY,

WE GOT AN URGENT REQUEST SAYING THEY NEED MORE HELP, SO WE CAME.

EPIPHANY: AFTER IT WAS CHRISTIANIZED, IT CELEBRATES THE VISIT OF THE MAGI TO THE INFANT JESUS

GALETTE DES ROIS MEANS "KING'S CAKE" RIGHT?

YES, THEY EAT TO CELEBRATE THE "EPIPHANY" ON JANUARY 6.

chew

chew

INTERESTING! WE'LL PARTICIPATE TOO!

FOR ONE DAY ONLY, THEY CAN ACT LIKE A KING AND ORDER US AROUND.

INSIDE ONE OF THESE PIECES IS THE FEVE, THE PERSON WHO GETS IT GETS TO WEAR THE GOD'S CROWN

I'm King

Galette des rois is a simple pie with almond cream but it's delicious ♥

AH

BA-DUMP

BA-DUMP

YEAH.

THIS WAS THE ONE WITH THE FEVES WITH THE CROWN RIGHT?

BA-DUMP

caramel got it~!

CONGRATU-LATIONS.

OF ALL PEOPLE Y HAD TO BE CARAMEL

QUEEN CARAMEL, YOUR ORDERS.

WOW- IS IT ALL RIGHT IF I DO?

Igloo?

CARAMEL, CARAMEL WANTS TO LIVE IN AN IGLOO.

WOW, THAT SOUNDS LIKE FUN!

INSIDE A SNOW DOME, THERE WERE PEOPLE SITTING AROUND A KOTATSU* EATING A NEW YEAR DISH

I SAW IT ON TV AT ANDOU'S HOUSE

T/N: KOTATSU = HEATED TABLE

ICHIGO AND VANILLA, PLEASE GO BUY THE NEW YEAR O SH~

Y- YES -

KASHINO, BRING THE KOTATSU.

KOTATSU

UH. OKAY

ANDOU AND HANABUSA, PLEASE MAKE THE IGLOO~

heavy snow

EEP

I'M GOING-

NOW THEN, GO!! DESU-

CAFE AND CHOCOLAT WILL PLAY WITH ME IN THE ROYAL ROOM.

DAMN THAT CARA-MEL-

EVEN THOUGH IT'S DAWN

whoosh

whoosh

IT'S FREEZ-ING—

THE QUEEN WANTS TO EAT SOME CAKE

KOTATSU? THERE'S NO WAY WE'D HAVE ANY

SURE

FATHER CAN I BUY A GAME WITH MY NEW YEAR'S GIFT?

HAA~ I FINALLY FOUND ONE SHOP THAT WAS OPEN-

HEAVY

COLD

If it was me, it'd always be...

HAPPY BIRTHDAY ICHIGO

HURRY ICHIGO, IT'S GOING TO GET DARK SOON~

flash
flash
flash

HAPPY
BIRTHDAY
ICHIGO!!

LOOK INSIDE, WE REALLY MEANT TO GIVE IT TO YOU YESTERDAY THOUGH

WE REMEMBERED WHILE WE WERE MAKING IT

THANKS TO QUEEN CARAMEL

IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN SUCH A HUGE BIRTHDAY CAKE

WOW, JUST WOW, IT'S AN IGLOO CAKE

Everyone remembered...

HAPPY BIRTHDAY

A MIRROR-SHAPED MOCHI CAKE FOR ICHIGO-CHAN WHO WAS BORN ON JANUARY 5!!

It's so cute! Thank you!

T/N: KAGAMI-MOCHI IS USED AS AN OFFERING FOR NEW YEAR'S AND THEN EATEN ON THE 11TH

Papa, Mama, Natsume

LET'S HAVE ICHIGO'S BIRTHDAY PARTY INSIDE THE IGLOO

This year for my birthday I had a party inside a giant birthday cake

I have a feeling good things are going to happen this year.

Birthday Present

HAPPY BIRTHDAY ICHIGO-CHAN!

THANK YOU HANA-BUSA-KUN, ANDOU-KUN

A STRAW-BERRY KEYCHAIN AND MUG, HOW CUTE ♥♥

NO WAY, KASHINO

IT'S HUGE

THIS IS FROM ME

Rustle

I THOUGHT ABOUT IT WITH ALL MY STRENGTH. BETTER TRAIN HARD

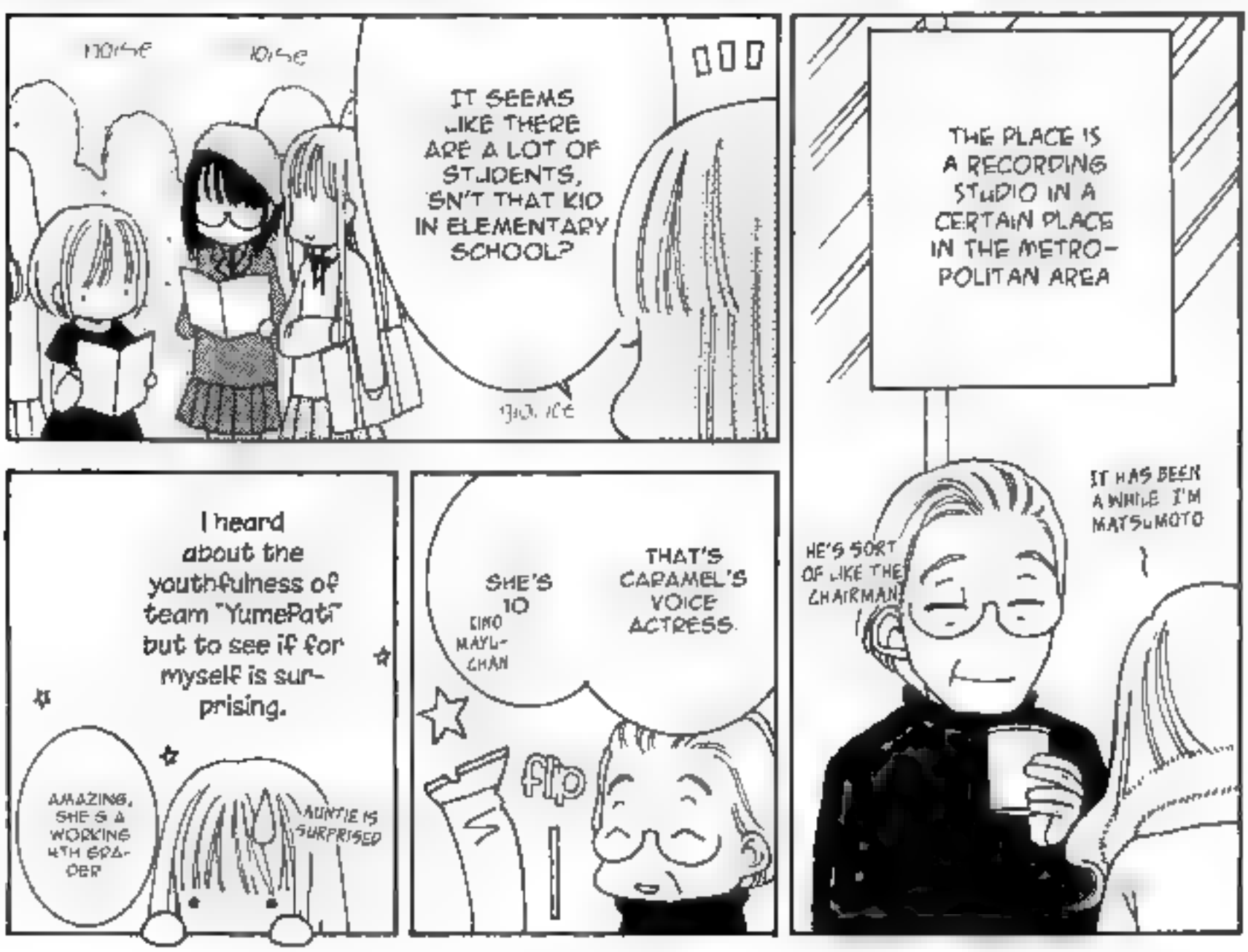
AND YOUR STUDIES TOO WHILE WE'RE AT IT

SLEEPING BAG!

Easy to understand French

Omake Page After recording report.

Sudden Recommendation
Sadaharu Aoki's "Saoya", a vivid pink cake.
The scent of strawberries widens with every bite, it's super delicious ♥
WHEN BRINGING REFRESHMENTS, IT'S GOT TO BE SADAHARU AOKI'S CAKES
I'VE COME TO TAKE A LOOK AT "YUMEIRO PATISSIERE"S AFTER RECORDING.
SADAHARU AOKI
WHEN BRING NG REFRESHMENTS IT'S GOT TO BE SADAHARU AOKI'S CAKES


NOISE
NOISE
IT SEEMS LIKE THERE ARE A LOT OF STUDENTS, ISN'T THAT KID IN ELEMENTARY SCHOOL?
NOISE
THE PLACE IS A RECORDING STUDIO IN A CERTAIN PLACE IN THE METRO-POLITAN AREA
HE'S SORT OF LIKE THE CHAIRMAN
IT HAS BEEN A WHILE I'M MATSUMOTO
I heard about the youthfulness of team "YumePati" but to see if for myself is sur-prising.
AMAZING, SHE'S A WORKING 4TH GRA-DER
AUNTIE IS SURPRISED
SHE'S 10
KINO MAYU-CHAN
THAT'S CARAMEL'S VOICE ACTRESS.
flip

THERE'S LOTS OF VOICE ACTORS AND SOUND STAFF INSIDE THE STUDIO

THE SOUND DIRECTOR GIVES INSTRUC-TIONS FROM THIS ROOM.

BEFORE WE BEGIN, WE'D LIKE YOU TO SAY A FEW WORDS.

Awawa

"NICE TO MEET YOU"

AS THE ANIME FLOWS, THE VOICE ACTORS SAY THEIR LINES WHILE WATCHING THE SCREEN.

Vanilla's not pudgy!

VANILLA

THE NAME OF THE SPEAKING CHARACTER IS DISPLAYED HERE

← LEAD DRAWINGS OF THE ANIME

Sound Director Tanaka Kazuya-san

That line just now try saying it with a bit more pressure.

AFTER THE FIRST RUN THEY MADE A SMALL CHECK.

OOOOH, THIS IS A LIVE RECORDING

AMAZING, AMAZING, THERE'S SUCH FORCE IN THEIR PRESENCE-!!

We're changing this line a little.

Tag it as a pound at the end

ONE LINE CAN TAKE SEVERAL MINUTES...

Spirits say it in unison one more time

AND THE VOICE ACTORS THAT CAN PUT UP WITH THAT

Thank you.

Good.

UU-N SAY IT ONE MORE TIME LIKE YOU'RE TALKING TO YOURSELF

TANAKA-SAN LEADS WITHOUT COMPROMISE

NO MATTER HOW LONG IT TAKES, THE ATMOSPHERE STRETCHES ON

Yuuki Aoi-chan (Ichigo) A high school student overflowing with talent!! I like her comical and serious voice

THE ENTHUSIASM OF THE VOICE ACTORS CAN BE FELT THROUGH THE GLASS.

EVERYONE'S AMAZING.

I'VE GOT TO KEEP DOING MY BEST TOO

NO MATTER HOW SMALL THE LINE THEY MAKE IT FEEL IMPORTANT

AH..

LIFE IS BEING BREATHED INTO THE ANIME...

YOU CAN'T YOU HAVE TO FINISH THE STORY BOARD

I WANT TO WALK WITH EVERYONE I WANT YOUR AUTOGRAPHS-

YUME PAT

I BROUGHT THIS IN HOPES OF GETTING AN AUTOGRAPH

THANK YOU EVERYONE!! THANK YOU FOR LETTING ME IN-

FOR ONE DAY I GOT TO SEE THE ENTHUSIASM OF THE VOICE ACTORS AS WELL AS THE SOUND STAFF

I GOT THEIR AUTOGRAPHS YESTERDAY, THANK YOU EVERYONE! !

Yonaga Tsubasa-kun (Plays Hanabusa) I'm a fan ♥

Hamazoe Shinya-kun (Plays Andou) Good-humoured and mild person

Okamoto Nobuhiro-kun

A person who's cool and likes chocolate like Kashino

Yuuki Aoi-chan I leave Ichigo to you!!

I MEANT AOI-CHAN AND THE OTHERS AT THE "YUME-PAT" EVEN AT THE JUMP FESTA THE OTHER DAY.

MAY I MEET THE OTHERS ONE DAY TOO!

Toudou Mai-san She seems to grasp Ameya-sensei's voice

Takatsugu Ayana-chan Thank you for the cute Vanilla! She's small and cute in person too!!

手紙のあて先

〒119-0161
集英社
りぼん編集部気付

松本夏実

松本夏実ブログ「未確認飛行日記」
http://angel.ap.teacup.com/natsumin/

HERE'S THE ADDRESS

HOW DID YOU LIKE THE AFTER RECORDING REPORT? WHETHER IT'S THE ANIME, MANGA, MUSIC, OR WHATEVER LET ME HEAR YOUR IMPRESSIONS

EVEN THOUGH I HAVE WINGS I CAN'T FLY

NO THAT'S THE MANGA P.6

AH IT'S THE PUDGY SPIRIT

KASHY ANDY NARCY

「夢色パティシエール」のレシピをご紹介!

夢色マジカルエッセンス

今回は和菓子と洋菓子の代表的なレシピをご紹介するよ!

レシピ9 水ようかん

シンプルなレシピだけど、寒天の扱い方には注意点がいくつかあるよ。和菓子のきほんだから、がんばって覚えよー!

●用意するもの●

材料(15×15センチ角の容器1個分)
粉寒天 4g
水 500cc
こしあん(加糖・市販品) 300g

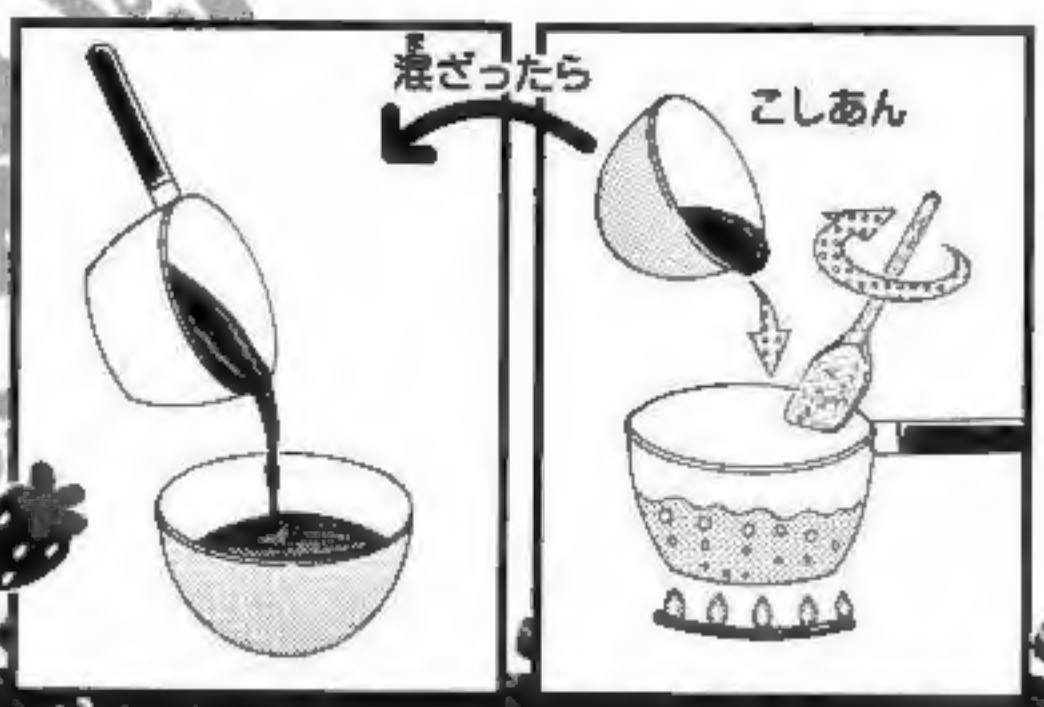
道具
流し缶(なければ、小さめの容器や器でもOK)・なべ・木べら・ボウル

★1

鍋に水を入れ、粉寒天をふり入れる。中火にかけ、時々混ぜながら沸騰させる。沸騰したら弱火にして2分間混ぜ続ける。

★2

★にこしあんを入れ、こしあんが混ざったら火からおろしボウルに移す。



バニラのエッセンス☆

粉寒天は完全に溶けるまで時間がかかるのよ。必ず沸騰してから2分間混ぜて火を通してね!

3

ボウルの底を冷水に当てながらへらでゆっくり混ぜて、あら熱をとる。

バニラのエッセンス☆

寒天は常温で固まるのよ。氷水につけるとすぐに固まってしまうので、必ず「水」につけてね！

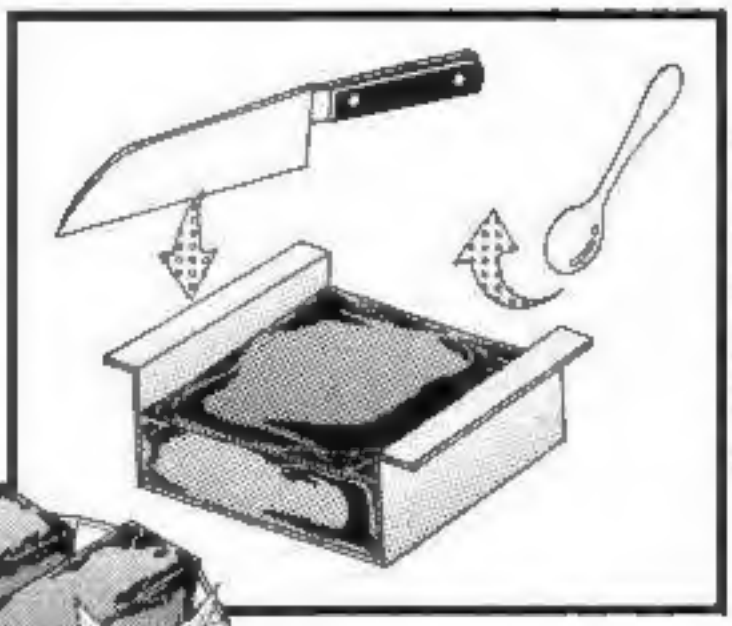
4

ボウルの底を触ると少し温かいくらいまで冷やしてとろみがついたら、水でさっとぬらした流し缶に流し、冷蔵庫で冷やす。

バニラのエッセンス☆ 熱いまま缶に流すと2層に分かれて固まってしまうので、必ずとろみをつけてから缶に流してね！

5

型から出して包丁で切ってもりつける。大きめのスプーンなどですくってもいいよ。



バットなどで薄めに作って、クッキーの型で抜いてもキュート♪

できあがり♥

イラスト：松本夏実・山田きりん／料理指導：荻田尚子

レシピ10 ニューヨークチーズケーキ

2種類のチーズを使った濃厚な味わい。チーズケーキの中でも、ふんわり焼き上げるタイプのレシピに挑戦してみよー！

●用意するもの●

材料（15センチ丸型1台分）
クリームチーズ 200g　サワークリーム 100g
砂糖 80g　卵 1個
牛乳 大さじ2（生クリームにすると、より濃厚になるよ！）
薄力粉 10g　ビスケット 50g
バター 20g

道具
ぬん棒・ビニール袋・ボウル・耐熱容器・スプーン・15cmケーキ型・泡だて器・ゴムべら・オーブンペーパー

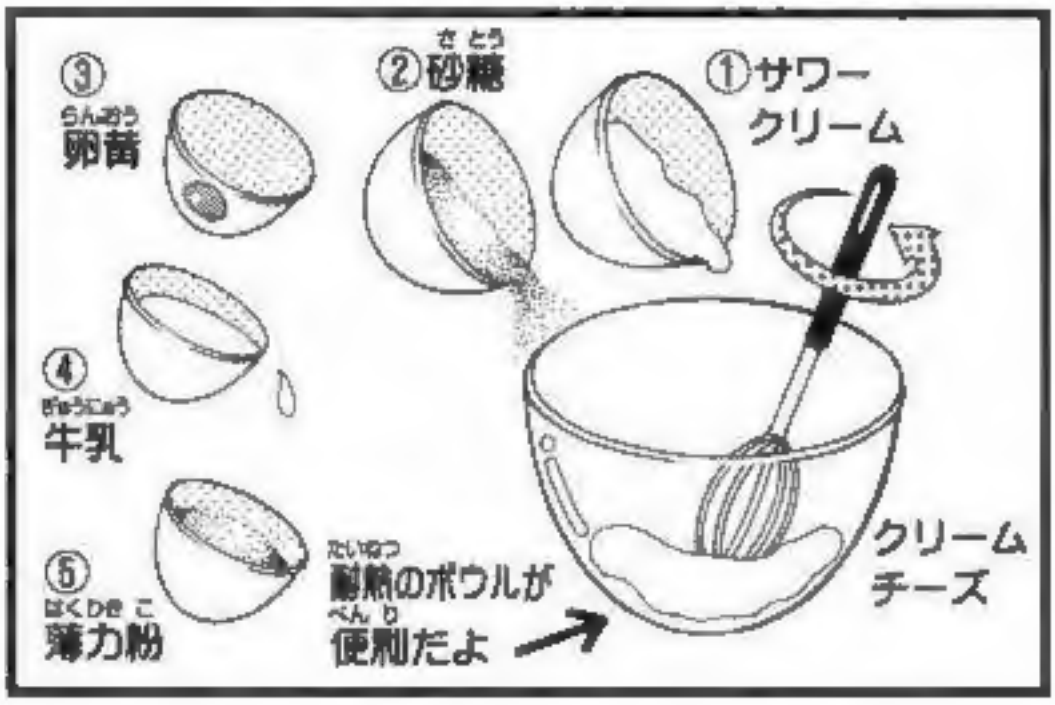
準備

1. 型にオーブンペーパーを敷く。
2. オーブンを170度に予熱する。
3. バターを湯せんまたは電子レンジで溶かす。
4. 薄力粉をふるう。
5. 卵を卵黄と卵白に分ける。

1

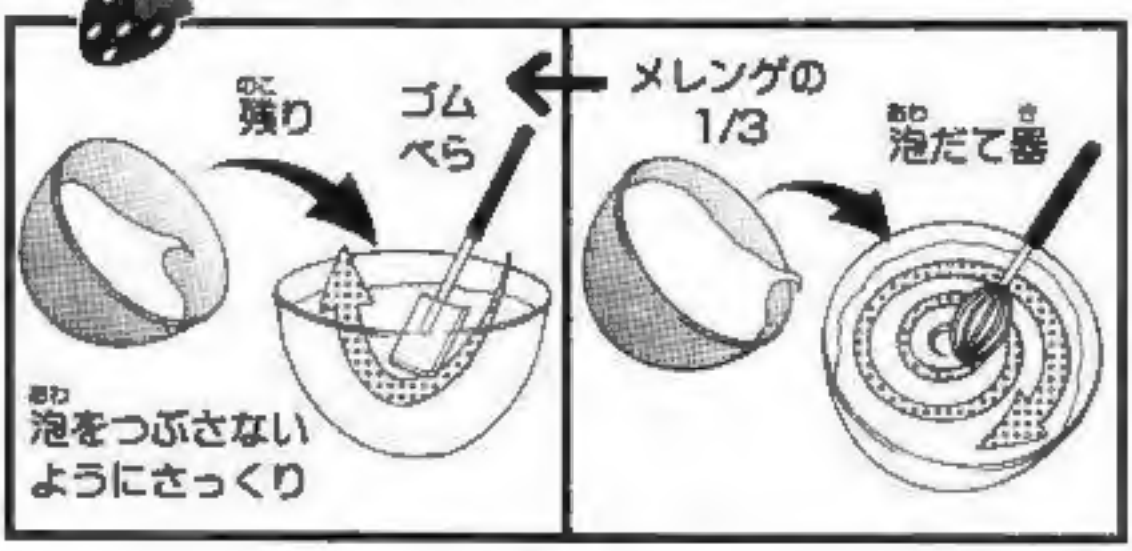
ビスケットを厚手のビニール袋に入れてめん棒でたたき細かくする。ボウルに移し、溶かしバターを加えて混ぜ、オーブンペーパーを敷いた型の底に敷きつめる。そのまま冷蔵庫で冷やしておく。

2
耐熱容器に入れ、電子レンジ(500Wで約30秒)でやわらかくしたクリームチーズを泡だて器でなめらかにする。ここに、サワークリームと砂糖の半量を加えて混ぜる。混ざったら卵黄、牛乳、薄力粉の順に加え、その都度全体が均一になるまで混ぜる。

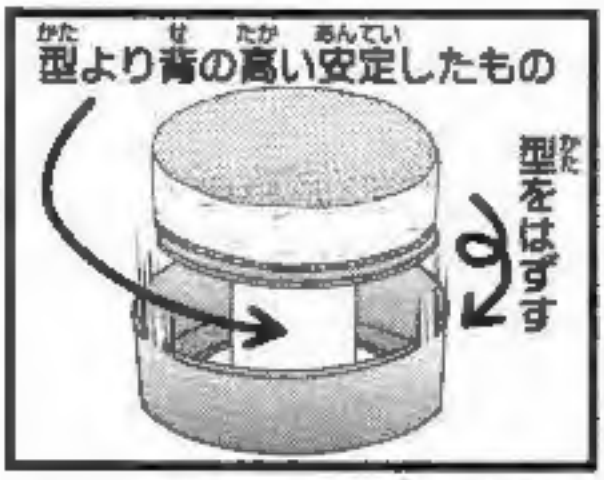


3
別のボウルに卵白を入れ、残りの砂糖を3回に分けて加えてメレンゲを作る。キメが細かくてツノの先が垂れ下がるくらいまで泡だててね！

4
☆のボウルにメレンゲの1／3量を加え、泡だて器でくるくると混ぜる。混ざったら残りのメレンゲを加え、ゴムべらでさっくりと混ぜる。



5
用意した型に流し、170度で30分、その後160度に落として10分焼く。表面がまだゆっくり揺れるくらいの状態で焼き上がり。焼けたら型のまま冷ます。完全に冷めたら安定するものの上に乗せて型をはずし、冷蔵庫で冷やす。



できあがり♥